



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of April 22 - 28, 2012 ❖ Tone 1*  
*2nd Sunday after Pascha ❖ Antipascha - Thomas Sunday*

### SCRIPTURE READINGS

*Acts 5:12-20*

**In those days:** many signs and wonders wrought among the people by the hands of the apostles. And they were all with one accord in Solomon's porch. And none of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women. So that they brought forth the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that at the least the shadow of Peter passing by might fall on some of them. There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits: and they were all healed. Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with indignation, and laid their hands on the apostles, and put them in the common prison. But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said, "Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life."

*John 20:19-31*

On the evening of that day, the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. So Jesus said to them again, "Peace to you! As

the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained. Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord." So he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe." And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, "Peace to you!" Then He said to Thomas, "Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing." And Thomas answered and said to Him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed." And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.



### DAILY READINGS:

April 23rd  
Acts 3:19-26  
John 2:1-11  
April 24th  
Acts 4:1-10  
John 3:16-21  
April 25th  
Acts 4:13-22  
John 5:17-24  
April 26th  
Acts 4:23-31  
John 5:24-30  
April 27th  
Acts 5:1-11  
John 5:30-6:2  
April 28th  
Acts 5:21-33  
John 6:14-27

### *Weekly Calendar*

Sunday, April 22nd  
Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour  
General Panikhida at Parish Cemetery 11:45 a.m.  
Saturday, April 28th  
CBLS @ Southbury 9am - 5pm  
Great Vespers 5:00 p.m.



### PARISH STEWARDSHIP

Sunday April 22nd

Greeter: J. Everson

Cleaning: Koles

Coffee: Sonia M / L Balkun

Sunday April 29th

Greeter: Bartos

Cleaning: ? ? ?

Coffee: Ahern/Mah/Karabin

### Parish Figures

Collection: \$ 3,653

YTD:\$ 44,688 [94.5%]

YTD Goal:\$ 47,312.00

(16 wks) [\$ 2957.00/wk]



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

V. Rev. Steven Voytovich, Attached  
(203) 605-5894 [voytsc@earthlink.com](mailto:voytsc@earthlink.com)

Gladys Labas, Council Warden  
(860) 965-7654 [labasg1@southernct.edu](mailto:labasg1@southernct.edu)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346 [professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

Christ is risen  
Ⲛⲓⲣⲓⲛⲉ  
Χριστός Ἀνέστη  
Christos a Inviat  
XPICTOC BOKPECE

#### PASCAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Slavonic: Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

GREEK: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

## ANNOUNCEMENTS

♦ **Cemetery visit:** We will be visiting the graves around 11:30-11:45, for the all parish Panikhida following coffee hour.



♦ **Coffee Hour:** Please take a look at the second half of 2012, there are many open dates just waiting for your name! Thank you!

♦ **Greeters & Cleaners:** The list for Greeters for the first half of 2012 is posted. We need someone for May! Cleaners, by weeks, for **March through May** is posted on the bulletin board. We need people for April & May! PLEASE sign-up today. Thank you to

### "For the sick and suffering"

Megan Bartos	Paul Sachok
Alla Hamisevich	Ruth Lucas
Eugenia "Jennie" Pich	Dorothy Kowar

Archpriest Michael Mihalick (MS - All Saints, Johnstown, PA)  
Archpriest William DuBovik (All Saints, Hartford)  
child Timothy Armstrong Jr. (Great-nephew of Ann Myszka)  
Michael Myszka (recovering from surgery - Brother of Mark Myszka)  
Vincent MacKenzie (cancer - Friend of Rosemary Delaney)  
David Flood (Brother-in-law of Rosemary Delaney)  
Robin Prince (Cousin of John Delaney)  
Helen Skrobat (Mother of John Skrobat)  
Sonya Bartos (Mother of David Bartos)  
Jean O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)  
Faith O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)  
Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)  
Charles Casciotta (Friend of the Bichun's)  
child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)  
Laura Iles (Friend of Diane Polzun)  
Krista Nordmark (cancer - Friend of Laura Burrill)  
Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)  
child Isabelle Negron (Friend of Larissa Rembisz)  
Raymond Bargielski (cancer - Friend of Nelson & Arlene Potter)  
Lorraine Lynch (Mother-in-law of Peter Anop)

Twyla Mah (recover from surgery - Sister in law of Tessa & John Mah)  
David Hull (cancer - Physician of Arlene Potter)  
child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)  
JoAnn Hensley (stroke - Friend of Jennie Everson)  
Dorothy Ludko (Friend of Barbara Raymond)  
Roy Fongemie (cancer - Friend of Barbara Raymond)  
Kimberly Beckius (Daughter-in-law of Barbara Raymond)  
Avril LaCouer (cancer - Friend of Marie Shimchick)  
Bruce McCallum (Parkinson's - Father of Rebecca McCallum)  
Ronald Schmitt (stroke - Friend of Jennie Everson & Paul Culton)  
Ann Belonick (Grandmother of Daniel Belonick)  
James Bell (Lymphoma - Friend of Dan Telychka)  
Seth Bannon (recovery from surgery - cousin of Tim Bannon)  
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)  
Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)  
Donna Kriniske (recovery from brain surgery - Cousin of Matushka Melanie)  
Sue Spadjinske (lung cancer - Colleague of Chris Dresko)  
Lisa Baker (breast cancer - Wife of Brian Baker)

### ..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

Newly	His Holiness, Pope Shenouda [March 17]
Departed:	Deacon John Zarras [April 1] Salvatore Verdi [April 5] (Father-in-law of Adam Salina)

ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΒΟΚΡΕΣΕ!

everyone who has taken the time to beautify OUR church!

#### ♦ Men's Club Lotto -

# 58 Jennie Everson

### Support the Men's Club Special Projects Fund!!

There are open numbers for new participants or get another number for additional chances.

♦ **CBLS:** The Connecticut Bible Lecture Series will continue at Christ the Savior Church, Southbury, Saturday, April 28th 9:00 a.m. - 5:00 p.m. Fr. Paul Tarazi will lecture on the Gospel of Luke.



♦ **The April monthly charity collection** is for **Ancient Faith Radio**. Ancient Faith Radio seeks to deepen and enrich the faith of Orthodox Christians

around the world with streaming audio programming and on-demand podcasts. They feature liturgical music from a variety of Orthodox traditions, as well as prayers, readings, lectures, and interviews. The collection will be taken NEXT Sunday, April 29th! Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!



#### ♦ Future Dates:

Monday, April 30th, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.

Friday, May 11th, 7:00 p.m. - Discovering Icons: slide presentation by Fr. Andrew Tregubov @ Christ the Savior Church, Southbury.

Wednesday, May 23rd, 6:00 p.m. - Festal Vesperal Liturgy for the Great Feast of **ASCENSION** followed by Pot Luck supper.

Sunday, June 3rd - **PENTECOST**